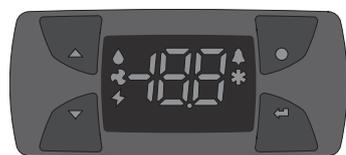




ИНТЕРФЕЙС ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



nEW 961 -HC



nEW 971-971 SPDT-974 -HC

	Индикатор Разморозки Горит постоянно: активен цикл Разморозки Мигает: активен цикл ручной Разморозки Погашен: в остальных случаях		Индикатор Аварий Горит постоянно: есть новые активные аварии Мигает: есть принятые активные аварии Погашен: в остальных случаях
	Индикатор Вентилятора испарителя Горит постоянно: Вентилятор испарителя включен Погашен: в остальных случаях		Индикатор Компрессора Горит постоянно: Компрессор включен Мигает: идет отсчет задержки, запуск блокирован защитой Погашен: в остальных случаях
	Индикатор Дополнительной нагрузки Горит постоянно: Дополнительная нагрузка включена Погашен: в остальных случаях		

КНОПКИ

	ВВЕРХ Короткое нажатие • Прокликивание элементов меню • Увеличение изменяемого значения Удержание нажатой не менее 5сек • Ручной запуск режима Разморозки		ВНИЗ Короткое нажатие • Прокликивание элементов меню • Уменьшение изменяемого значения Удержание нажатой не менее 5сек • Запуск функции, назначаемой оператором (см. параметр H2)		ВЫКЛЮЧЕНИЕ (ESC/ОТМЕНА) Короткое нажатие • Возврат к предыдущему уровню меню • Подтверждение измененного значения Удержание нажатой не менее 5сек • Включает и Выключает режим Ожидания прибора (Выключение функций) (из исходного состояния дисплея)		ВВОД (ENTER) Короткое нажатие • Открытие меню Состояния установки и папки аварий (при наличии активных) Удержание нажатой не менее 5сек • Открытие меню Программирования • Подтверждение команд
--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

⚠ ⚠ ОПАСНОСТЬ**РИСК УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА, ВЗРЫВА ИЛИ ДУГОВОЙ ВСПЫШКИ**

- Отключите питание от всего оборудования включая подключенные устройства перед открытием крышек или дверок или установкой или снятием каких бы то ни было аксессуаров, устройств, кабелей и проводов.
- Где и когда это указано всегда используйте проверенное средство измерения напряжения для проверки его отсутствия.
- Перед восстановлением питания установите на место и закрепите все крышки, аксессуары, оборудование, кабели и провода.
- Используйте только напряжение указанного номинала для включения этого прибора и связанных с ним устройств.
- При наличии угрозы персоналу или оборудованию используйте соответствующие блокирующие устройства.
- Устанавливайте это оборудование в зонах с соответствующими условиями окружающей среды и закрывайте доступ к нему ключом или блокирующим механизмом.
- Силовые линии должны прокладываться и защищаться предохранителями в соответствии с региональными и национальными требованиями для соответствующих номинальных токов и напряжений оборудования установок.
- Не используйте это оборудование в обеспечивающих критическую безопасность механизмах.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте данное оборудование.

Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.**⚠ ⚠ ОПАСНОСТЬ****РИСК УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА ИЛИ ПОЖАРА**

- Не подавайте напряжение опасного уровня на клеммы низковольтных (SELV) подключений (см. раздел "Подключения").
- Не погружайте оборудование в жидкости.
- Не нарушайте указанных в технических требованиях пределов температуры и влажности.
- Используйте исключительно кабели с соответствующим сечением (см. раздел "Руководства по подключению").

Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****РИСК ПЕРЕГРЕВА И ПОЖАРА**

- Не используйте прибор с нагрузками отличающимися от указанных в технической спецификации.
- Не превышайте максимальный разрешенный ток; для больших нагрузок используйте контактор соответствующей мощности.
- Убедитесь, что Ваша установка не предполагает использование выходов напрямую для частой коммутации емкостной нагрузки⁽¹⁾.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.

⁽¹⁾ Даже если в Вашей установке не предусмотрена частая коммутация емкостных нагрузок, коммутация емкостных нагрузок сокращает срок службы любых электромеханических реле, поэтому установка контакторов или внешних реле соразмерных величине и характеристикам емкостных нагрузок позволит минимизировать последствия деградации реле из-за прямой коммутации таких нагрузок.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕПРАВИЛЬНАЯ РАБОТА ОБОРУДОВАНИЯ ИЗ-ЗА ПОВРЕЖДЕНИЯ ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИМ РАЗРЯДОМ

Перед перемещением устройства снимайте со своего тела электростатический заряд касанием заземленной поверхности или электростатическим матом одобренного типа.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.

ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ ХЛАДАГЕНТЫ

Использование легко воспламеняющихся хладагентов зависит от ряда факторов, включая местные, региональные и/или национальные требования.

Описанный в данном документе прибор и соответствующие аксессуары включают в себя, специальные электромеханические реле, которые были протестированы по стандарту IEC 60079-15 и классифицируются как nC компоненты (безыскровые электрические элементы с защитой 'n'). Эти условия соответствуют Приложению BB Стандарта EN/IEC 60335-2-89.

Соответствие Приложению BB Стандарта EN/IEC 60335-2-89 считается достаточным, и, таким образом, применимым для коммерческого холодильного и климатического оборудования с применением легко воспламеняющихся хладагентов, таких как R290. Однако, другие ограничения, оборудование, расположение и/или тип установки (холодильники, торговые автоматы, охладители бутылок, льдогенераторы, пристенные установки и т.д.) могут влиять, ограничивать и/или требовать учета при этом. Использование и применение содержащейся здесь информации требует экспертной подготовки в разработке и параметрической настройке/программировании систем управления холодильными и климатическими установками. Только Вы – реальный производитель оборудования, инсталлятор или пользователь – можете предусмотреть все имеющиеся условия и факторы, а так же применимые нормы, во время разработки, установки с настройкой, работы и обслуживания установки или соответствующего процесса. Поэтому, только Вы можете определить применимость автоматизации и используемого оборудования, а так же должных защит и блокировок, которые могут правильно и эффективно использоваться в расположении, где оборудование поставлено на сервис. При выборе автоматизации и управляющего оборудования, как и любого другого вовлеченного оборудования и программ установки, Вы должны так же принимать во внимание все применимые национальные стандарты и/или требования.

При установке этого контроллера и соответствующего оборудования Вы должны проверить на наличие несоответствий окончательной установки нормам и стандартам для применений с легко воспламеняющимися хладагентами. Хотя все заявления и информация данного документа считаются точными и надежными, они предоставляются без каких бы то ни было гарантий. Представленная в этом документе информация не освобождает вас от ответственности за проведение собственных тестов и проверок на соответствие действующим нормативам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕСООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ

Убедитесь, что все используемое в системе оборудование разработано в полном соответствии с местными, региональными и национальными законами.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.

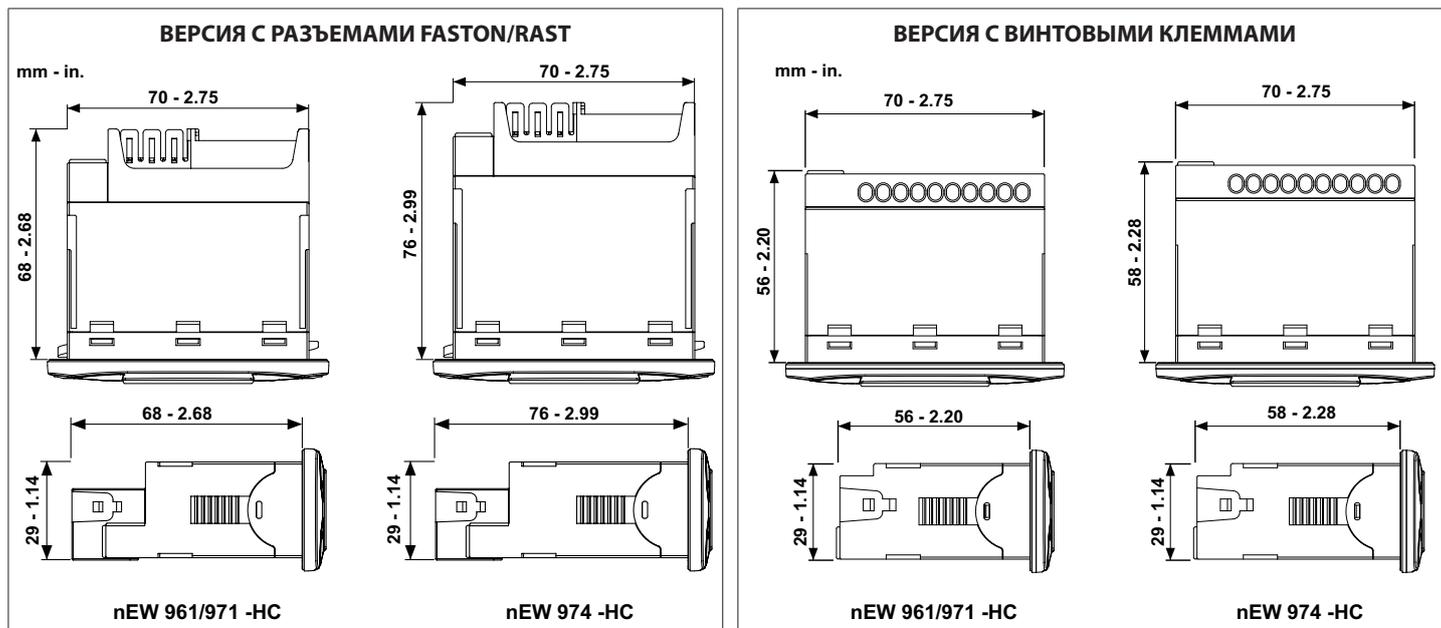
УСТАНОВКА И РАЗМЕРЫ

Прибор устанавливается на панель. Прорежьте в панели отверстие 71x29 мм (2.80x1.14 in.) и установите прибор в него; закрепите его поставляемыми фиксаторами. Зона возле вентиляционных отверстий прибора должна быть хорошо проветриваемой.

mm / in.

4 mm (0.16 in.)		N·m	0.3
		lb·in	2.65

(с фиксаторами сзади) Y = толщина панели 0.5...10.0 мм (0.02...0.39 in.)
 (с лицевой стороны) W = толщина панели 0.8...3.0 мм (0.03...0.12 in.) - P = места вкручивания/выкручивания винтов



ПРАВИЛА ВЫПОЛНЕНИЯ ПОДКЛЮЧЕНИЙ

⚠ ⚠ ОПАСНОСТЬ

НЕЗАКРЕПЛЕННАЯ ПРОВОДКА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОРАЖЕНИЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Изолируйте электрических подключений осуществляемые через разъемы Faston.
- Перед подключением проводов с разъемами Fastons убедитесь в их правильном и надежном креплении к проводам.
- Затягивайте подключения с соблюдением указанного в технической спецификации момента и проверяйте правильность подключения.

Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.

Используйте только медные проводники (обязательно).

Ниже представлена таблица с типами и размерами кабелей для винтовых клемм подключения питания и нагрузок.

MM in.	6.5 0.28											H•M lb-in	0.5...0.6 4.42...5.31
	MM ²	0.2...2.5	0.2...2.5	0.25...2.5	0.25...2.5	2 x 0.2...0.75	2 x 0.2...0.75	2 x 0.25...0.75	2 x 0.5...1.5				
	AWG	24...14	24...14	24...14	24...14	2 x 24...18	2 x 24...18	2 x 24...18	2 x 20...16				

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕПРАВИЛЬНАЯ РАБОТА ОБОРУДОВАНИЯ

Низковольтные (SELV) должны прокладываться отдельно от остальных кабелей (см. раздел "Подключения").

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.

Температурные датчики (NTC) не имеют полярности и могут удлиняться обычным двухжильным кабелем. Удлинение кабеля датчика влияет на электромагнитную совместимость (EMC) прибора.

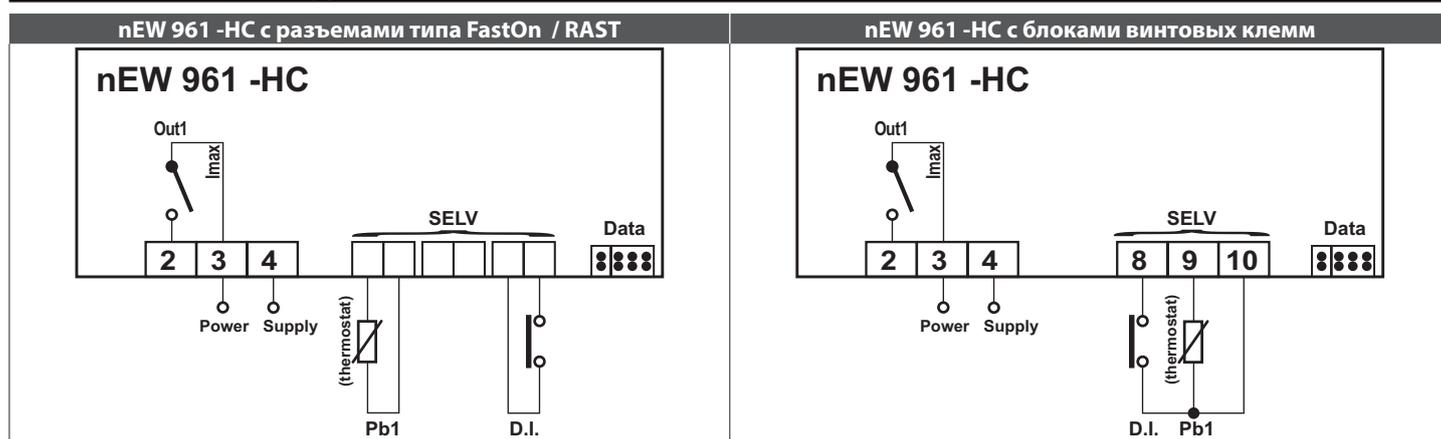
ПРИМЕЧАНИЕ

НЕПРАВИЛЬНАЯ РАБОТА ОБОРУДОВАНИЯ

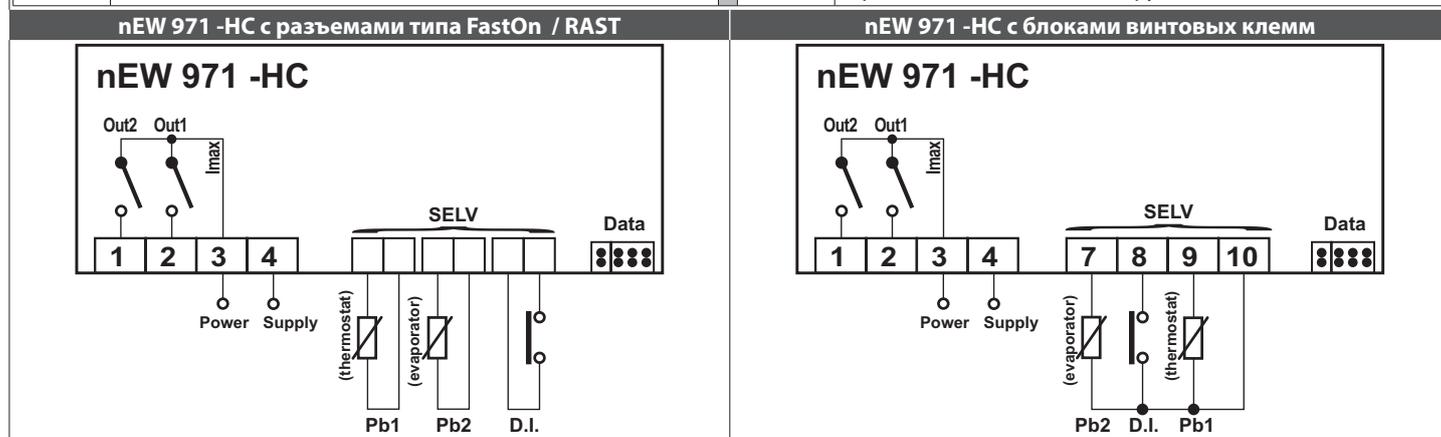
- К клеммам входов (датчиков и цифровых входов) подключайте кабели длиной до 10 м (32.80 ft).
- Для подключения к порту шины TTL используйте кабели длиной до 3 м (9.84 ft).

Несоблюдение этих инструкций может привести к повреждению оборудования.

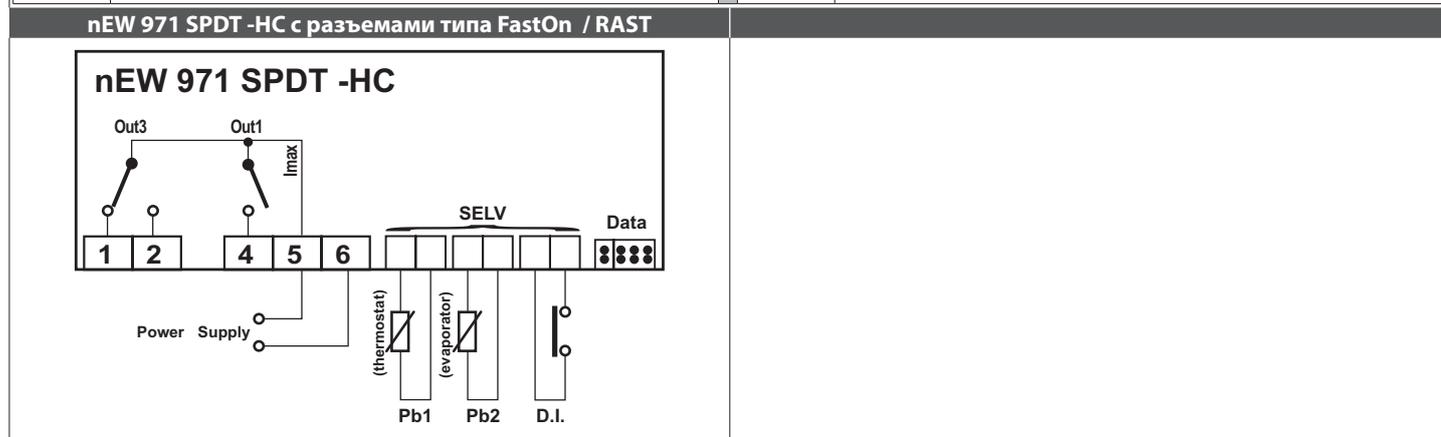
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ



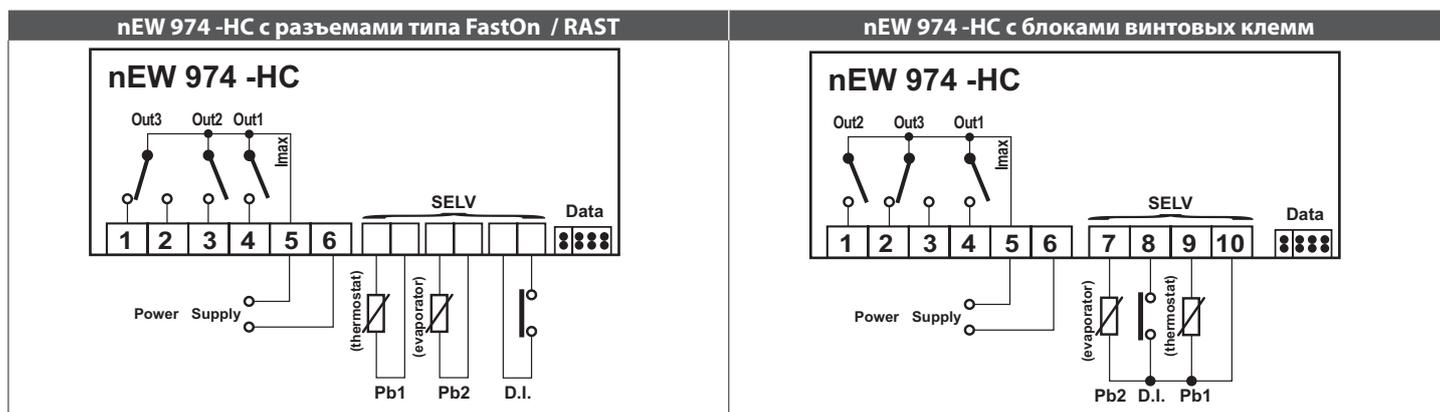
КЛЕММЫ nEW 961	
2-3 Out1: реле Компрессора	9-10 Датчик температуры Pb1 (термостат = thermostat)
3-4 вход Источника питания 100...240 В~ (Power Supply)	8-10 Цифровой вход D.I.
Imax Максимальный общий ток клеммы 16 А	Data порт подключения Unicard/CopyCard/DMI Interface



КЛЕММЫ nEW 971	
1-3 Out2:реле Разморозки	7-10 Датчик температуры Pb2 (испаритель = evaporator)
2-3 Out1: реле Компрессора	9-10 Датчик температуры Pb1 (термостат = thermostat)
3-4 вход Источника питания 100...240 В~ (Power Supply)	8-10 Цифровой вход D.I.
Imax Максимальный общий ток клеммы 16 А	Data порт подключения Unicard/CopyCard/DMI Interface



КЛЕММЫ nEW 971 SPDT	
1-2-5 Out2: реле Разморозки	Pb1 Датчик температуры Pb1 (термостат = thermostat)
4-5 Out1: реле Компрессора	Pb2 Датчик температуры Pb2 (испаритель = evaporator)
5-6 вход Источника питания 100...240 В~ (Power Supply)	D.I. Цифровой вход D.I.
Imax Максимальный общий ток клеммы 16 А	Data порт подключения Unicard/CopyCard/DMI Interface



КЛЕММЫ nEW 974

1-2-5	Out3: реле Разморозки (Faston/RAST)	2-3-5	Out3: реле Разморозки (винтовые клеммы)
1-5	Out2: реле Вентилятора (винтовые клеммы)	7-10	Датчик температуры Pb2 (испаритель = evaporator)
3-5	Out2: реле Вентилятора (Faston/RAST)	9-10	Датчик температуры Pb1 (термостат = thermostat)
4-5	Out1: реле Компрессора	8-10	Цифровой вход D.I.
5-6	вход Источника питания 100...240 В~ (Power Supply)	Data	порт подключения Unicard/CopyCard/DMI Interface
Imax	Максимальный общий ток клеммы 16 А		

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Продукт соответствует следующим гармонизированным стандартам: EN 60730-1 и EN 60730-2-9
 Конструкция управления: электронное автоматическое встраиваемое управление
 ель управления: Контроль измеряемой температуры (не для целей обеспечения безопасности)
 Тип действия: 1.B
 Уровень загрязнения: 2
 Категория перенапряжения: II
 Номинальное импульсное напряжение: 2500 В
 Источник питания: импульсный (SMPS) 100...240 В~ (±10%) 50/60 Гц
 Энергопотребление (максимум): 3.2 Вт
 Защита от электрического удара: II (UL), Устройство класса II с применимостью в оборудовании класса I (ENEC)
 Рабочие условия окружающей среды: Температура: см. таблицу Нагрузок / Влажность: 10...90 %RH (без конденсата)
 Условия транспортировки и хранения: Температура: -40...85 °C (-40...185 °F) / Влажность: 10...90 %RH (без конденсата)
 Защита от окружающей среды: Открытого типа, использование внутри помещения
 Класс программного обеспечения: A

Нагрузки:

Модель	Температура	Реле	EN60730 (Евросоюз)	UL60730 (США)
nEW 961 -HC	-20...65 °C (-4...149 °F)	Out1	12(8) A 240 В~	16FLA / 96LRA 125 В~ 12FLA / 72LRA 240 В~
nEW 971 -HC	-20...65 °C (-4...149 °F)	Out1	12(8) A 240 В~	16FLA / 96LRA 125 В~ 12FLA / 72LRA 240 В~
		Out2	3(2) A 240 В~ 5(1,5) A 240 В~	5 A resistive 120/240 В~ 2FLA / 12LRA 120/240 В~
nEW 971 -HC SPDT	-20...60 °C (-4...140 °F)	Out1	12(8) A 240 В~	16FLA / 96LRA 125 В~ 12FLA / 72LRA 240 В~
		Out3	H.P. 8(4) A 240 В~ H.3. 6(3) A 240 В~	H.P. 8 A, H.3. 6 A resistive 120/240 В~ H.P. 3.8FLA / 22.8LRA 120 В~ H.P. 4.9FLA / 29.4LRA 240 В~
nEW 974 -HC Faston	-20...60 °C (-4...140 °F)	Out1	12(8) A 240 В~	16FLA / 96LRA 125 В~ 12FLA / 72LRA 240 В~
		Out2	3(2) A 240 В~ 5(1,5) A 240 В~	5 A resistive 120/240 В~ 2FLA / 12LRA 120/240 В~
		Out3	H.P. 8(4) A 240 В~ H.3. 6(3) A 240 В~	H.P. 8 A, H.3. 6 A resistive 120/240 В~ H.P. 3.8FLA / 22.8LRA 120 В~ H.P. 4.9FLA / 29.4LRA 240 В~
nEW 974 -HC vite	-20...65 °C (-4...149 °F)	Out1	10(6) A 240 В~	10FLA / 60LRA 120/240 В~
		Out2	3(2) A 240 В~ 5(1,5) A 240 В~	5 A resistive 120/240 В~ 2FLA / 12LRA 120/240 В~
		Out3	H.P. 8(4) A 240 В~ H.3. 6(3) A 240 В~	H.P. 8 A, H.3. 6 A resistive 120/240 В~ H.P. 3.8FLA / 22.8LRA 120 В~ H.P. 4.9FLA / 29.4LRA 240 В~

Максимальная температура клемм внутренних проводников: 105 °C (221 °F)
 Температура теста давления нагретым шаром: Кнопки лицевой панели: 92,1 °C (197,78 °F)
 Фиксаторы: 98 °C (208, 4 °F)
 Нижняя часть: 125 °C (257 °F)
 Трансформатор: 125 °C (257 °F)
 Плата: 125 °C (257 °F)
 Клеммы: 125 °C (257 °F)
 H.P. = NO = Нормально Разомкнуто
 H.3. = NC = Нормально Замкнуто

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**Характеристики входов**

Диапазон отображения:	nEW 961 -HC: -50...99 °C / -58...99 °F (на дисплее с 2 цифрами и знаком "-") nEW 971-971SPDT-974 -HC: -50...110 °C / -58...199 °F (на дисплее с 2½ цифрами и знаком "-")
Точность:	не хуже 0,5% от шкалы + 1 цифра
Разрешение:	0.1 или 1 °C/°F
Зуммер:	ИМЕЕТСЯ (зависит от модели прибора)
Аналоговые входы:	nEW 961 -HC: 1 NTC вход (Pb1) - nEW 971-971SPDT-974 -HC: 2 NTC входа (Pb1/Pb2) ПОМНИТЕ: вход Pb2 может конфигурироваться и как цифровой вход 2 (i2=2)
Цифровой вход:	1 цифровой вход без напряжения (D.I.)

Механические Характеристики

Контакты/Клеммы:	Разъемы Faston (6,3 мм / 0.25 in.) / RAST* или блоки винтовых клемм (* Максимальная рабочая температура съемных разъемов: не менее 125 °C / 257 °F, кабели сечением до 2.5 мм ² (14 AWG)
------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ПОМНИТЕ: Технические данные данного документа, касающиеся измерений (диапазон, точность, разрешение и т.д.) относятся к самому прибору а не к его комплектующим, таким как датчики.

ДИАГНОСТИКА

При наличии аварий для сигнализации используется зуммер (если имеется) и иконка Аварий .

Для выключения зуммера (принятия аварий) коротко нажмите любую кнопку, теперь до снятия аварий иконка  будет мигать.

ПОМНИТЕ: Если были установлены задержки регистрации аварий, то до окончания их отсчета Аварии не регистрируются (см. папку AL).

АВАРИИ

МЕТКА	НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	РЕАКЦИЯ	УСТРАНЕНИЕ
E1	Ошибка датчика Pb1 (охлаждаемый объем или термостат)	• измеренное значение вне диапазона	• метка E1 на основном дисплее • загорается иконка Аварий  • нет аварий по температурным пределам • Компрессор работает в ШИМ режиме по параметрам P0 и P1	• проверьте тип датчика (требуется NTC датчик)
E2	Ошибка датчика Pb2 (испаритель) (только в nEW 971-971 SPDT-974 -HC)	• датчик неисправен/оборван/закорочен	• метка E2 на основном дисплее • загорается иконка Аварий  • цикла разморозки прерывается по времени (d3) (вместо прерывания по температуре d6) • вентилятор испарителя выключается	• проверьте подключение датчика • замените неисправный датчик
Ht	Авария по ВЕРХНЕМУ пределу температуры датчика Pb1	значение датчика Pb1 > A2 на время более чем A7. (см 'АВАРИИ ПО ТЕМПЕРАТУРНЫМ ПРЕДЕЛАМ')	• метка Ht появляется в папке AL • загорается иконка Аварий  • регулятор работает как обычно	Дождитесь снижения температуры датчика Pb1 до уровня ниже разности A2-A1
Lt	Авария по НИЖНЕМУ пределу температуры датчика Pb1	значение датчика Pb1 < A3 на время более чем A7. (см 'АВАРИИ ПО ТЕМПЕРАТУРНЫМ ПРЕДЕЛАМ')	• метка Lt появляется в папке AL • загорается иконка Аварий  • регулятор работает как обычно	Дождитесь повышения температуры датчика Pb1 до уровня выше суммы A3+A1
EA	Внешняя авария	Активирован цифровой вход внешней аварии (i3=6)	• метка EA появляется в папке AL • загорается иконка Аварий 	устраните причину, вызвавшую срабатывание цифрового входа внешней аварии.
ES	Энергосбережение + смещение Рабочей точки	Активирован цифровой вход энергосбережения или смещения Рабочей точки (i3=1 или 5)	• метка ES чередуется с рабочей точкой, • Регулирование идет по значению C5.	деактивируйте цифровой вход энергосбережения и смещения Рабочей точки
OP	Авария долго открытой двери	Активирован цифровой вход двери (i3=4) на время более r1	• метка OP появляется в папке AL • загорается иконка Аварий 	• закройте дверь • аварии по пределам начнут регистрироваться по истечении времени A6 после закрытия двери
Ad	Прерывание цикла разморозки по времени	цикл разморозки завершился по истечении времени продолжительности (d3) вместо прерывания по датчику испарителя Pb2 (A8 = 1)	• метка AD появляется в папке AL • загорается иконка Аварий  • зуммер не включается	дождитесь следующего автоматического цикла разморозки или запустите разморозку вручную (по ее окончании авария может появиться вновь)

АВАРИИ ПО ТЕМПЕРАТУРНЫМ ПРЕДЕЛАМ

	Относительные пределы отсчет от Рабочей точки (A0=1)	Абсолютные пределы отсчет от нуля (A0=0)
Регистрация аварии по нижнему пределу	Температура с $Pb1 \leq C0 + A3$ * или $\leq C0 - A3 $ ($A3 < 0$)	Температура с $Pb1 \leq A3$ ($A3$ со знаком и $< C0$)
Регистрация аварии по верхнему пределу	Температура с $Pb1 \geq C0 + A2$ ** ($A2 > 0$)	Температура с $Pb1 \geq A2$ ($A2$ со знаком и $> C0$)
Снятие аварии по нижнему пределу	Температура с $Pb1 \geq C0 + A3 + A1$ или $\geq C0 - A3 + A1$ ($A3 < 0$)	Температура с $Pb1 \geq A3 + A1$ ($A3$ со знаком)
Снятие аварии по верхнему пределу	Температура с $Pb1 \leq C0 + A2 - A1$ ($A2 > 0$)	Температура с $Pb1 \leq A2 - A1$ ($A2$ со знаком)
	* $A3$ д.б. отрицательным $\Rightarrow C0 + A3 < C0$ ** $A2$ д.б. положительным $\Rightarrow C0 + A2 > C0$	

ПАРОЛИ

Пароль 'Ur': используется для доступа к параметрам уровня 'Пользователь' (Польз - User). Исходно он не активизирован ('Ur'=0).

Для его активизации ($y8 \neq 0$): удерживайте нажатой кнопку не менее 5 секунд, пролистайте параметры кнопками и вниз до метки параметра **y8**, нажмите для просмотра значения, измените его кнопками и , затем сохраните нажатием кнопки или . Если пароль активизирован ($y8 \neq 0$), то он будет запрашиваться при попытке получения доступа к параметрам уровня 'Пользователь' (User).

Пароль 'In': используется для доступа к параметрам уровня 'Инсталлятор' (Инст - Inst). Исходно пароль активизирован ('In'=15).

Для его изменения ($y9 \neq 15$): удерживайте нажатой кнопку не менее 5 секунд, пролистайте параметры кнопками и вниз до метки ввода пароля 'In', нажмите , введите кнопками и текущее значение пароля (15) и подтвердите ввод кнопкой . Пролитайте параметры кнопками и вниз до метки параметра **y9**, нажмите для просмотра значения, измените его кнопками и , затем сохраните нажатием кнопки или .

Визуализация метки ввода пароля уровня Инсталлятора 'In' доступна следующим образом:

- Если 'Ur' и 'In' $\neq 0$:** удерживайте нажатой не менее 5 секунд до появления меток 'Ur' и 'In' (выбор кнопками и). Вы можете выбрать к доступ к параметрам уровня 'Пользователь' ('Ur') или 'Инсталлятор' (In).
- В других случаях:** Среди параметров уровня 'Пользователь' ('Ur') имеется метка пароля 'In'. Если он активизирован (исходно 'In'=15), то введите его для получения доступа к параметрам уровня 'Инсталлятор' (ввод аналогичен вводу пароля 'Ur').

ПОМНИТЕ: Если введенное значение пароля неверно, то метка 'Ur'/'In' появится снова предлагая Вам повторить процедуру.

ДОСТУП К МЕНЮ И ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Ресурсы организованы в 2 меню, доступ к которым осуществляется как указано ниже:

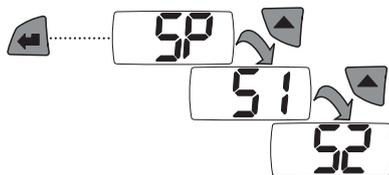
- меню 'Состояние Установки': коротко нажмите кнопку .
- меню 'Программирование': удерживайте нажатой кнопку не менее 5 секунд.

Если Вы не нажимаете никаких кнопок в течение 15 секунд (задержка) или нажмете коротко кнопку для подтверждения измененного значения, то меню переключится на предыдущий уровень и т.д. вплоть до исходного дисплея.

МЕНЮ 'СОСТОЯНИЕ УСТАНОВКИ'

Доступ к меню 'Состояние Установки' открывается коротким нажатием кнопки . При отсутствии активных аварий появится метка 'SP'.

Для пролистывания всех папок меню используйте кнопки и .



- SP: папка просмотра и изменения Рабочей точки
- S1: папка просмотра значения датчика 1 - Pb1
- S2: папка просмотра значения датчика 2 - Pb2 (только в nEW 971-971 SPDT-974 -HC)
- AL: папка аварий (при отсутствии активных аварий отображается метка '---')
- rE: папка просмотра текущей версии программного обеспечения прибора

ЗАДАНИЕ РАБОЧЕЙ ТОЧКИ:

Для просмотра значения Рабочей точки нажмите кнопку на метке 'SP'.

На дисплее появится значение Рабочей точки. Для его изменения используйте кнопки и . Наконец, нажмите кнопку или для подтверждения внесенных изменений.

БЛОКИРОВАНИЕ ИЗМЕНЕНИЯ РАБОЧЕЙ ТОЧКИ:

Параметр 'y4' позволяет заблокировать клавиатуру. Если клавиатура заблокирована, то у Вас остается доступ к меню 'Состояние Установки' по нажатию и возможность просмотра Рабочей точки, но не ее изменения. Для изменения Рабочей точки сначала разблокируйте клавиатуру ('y4').

ПРОСМОТР ЗНАЧЕНИЙ ДАТЧИКОВ:

При нажатии на метке 'S1' или 'S2'* Вы увидите значение соответствующего датчика).

NOTES: • (*)метке 'S1' отображается только в nEW 971-971 SPDT-974 -HC

• значение датчика изменяться НЕ МОЖЕТ.

МЕНЮ ' ПРОГРАММИРОВАНИЕ'

Для доступа к меню 'Программирование' удерживайте нажатой  не менее 5 секунд. Если активизированы, то пароли доступа будут затребованы: 'Ur' для параметров уровня 'Пользователь' и 'In' для параметров уровня 'Инсталлятор' (смотри раздел 'ПАРОЛИ').

Параметры уровня 'Пользователь': После получения доступа на дисплее появится метка первого параметра (например, 'C1').

Для пролистывания всех меток параметров уровня используйте кнопки  и . Найдя нужную метку нажмите кнопку .

Нажимая кнопки  и  измените значение параметра на желаемое и нажмите кнопку  или  для сохранения изменений.

Параметры уровня 'Инсталлятор': После получения доступа на дисплее появится метка первого параметра (например, 'C1').

Для пролистывания всех меток параметров уровня используйте кнопки  и . Найдя нужную метку нажмите кнопку .

Нажимая кнопки  и  измените значение параметра на желаемое и нажмите кнопку  или  для сохранения изменений.

ПОМНИТЕ: Не забывайте выключить и включить прибор заново (передерните питание) после каждого изменения параметров конфигурации, что позволит исключить неправильную работу прибора и сбой отсчета задержек.

РУЧНОЙ ЗАПУСК ЦИКЛА РАЗМОРОЗКИ

Для ручного запуска цикла Разморозки удерживайте нажатой кнопку  не менее 5 секунд.

Если условия для запуска Разморозки отсутствуют, т.е.:

- от включения прибора не истекло время задержки, задаваемое параметром **P5** $\neq 0$
- значение с датчика испарителя **Pb2** превышает температуру прерывания цикла Разморозки **d6** (только в **nEW 971**)

то дисплей мигнет 3 раза для указания на то, что цикл Разморозки не может быть запущен.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ)

Для выключения прибора удерживайте нажатой кнопку  не менее 5 секунд. Для включения прибора повторите эту операцию.

В выключенном режиме (режиме Ожидания) прибор работает в соответствии с установленным значением параметра **y3**:

- **y3=0**: дисплей погашен; регуляторы и иконки активны, аварии регистрируются и сигнализируются иконкой Аварий; (для просмотра аварий откройте папку **AL** в меню 'Состояние Установки')
- **y3=1**: дисплей погашен; регуляторы заблокированы и аварии не регистрируются;
- **y3=2**: дисплей показывает метку 'OF'; регуляторы заблокированы и аварии не регистрируются.

ТАБЛИЦА ПАРАМЕТРОВ

ПАР.	ОПИСАНИЕ	ДИАПАЗОН	Ед.Изм.	модели nEW				УРОВЕНЬ
				961	971	971 SPDT	974	
C0	Рабочая точка терморегулятора. Рабочая точка видима и изменяется только из меню 'Состояние Установки'.	C2...C3	°C/°F	0	0	0	0	/
КОМПРЕССОР (CP)								
C1	Дифференциал включения реле компрессора. Компрессор останавливается при снижении температуры датчика термостата до Рабочей точки и включается заново, когда он поднимается от нее на величину данного дифференциала. ПОМНИТЕ: значение 0 недопустимо.	1.0...30	°C/°F	2.0	2.0	2.0	2.0	Польз/Инст
C2	Минимально возможное значение рабочей точки. ПОМНИТЕ: Два предела Рабочей точки зависимы: C2 не может быть выше чем C3 и наоборот.	-58...C3	°C/°F	-50	-50	-50	-50	Польз/Инст
C3	Максимально возможное значение рабочей точки. ПОМНИТЕ: Два предела Рабочей точки зависимы: C3 не может быть ниже чем C2 и наоборот.	C2...199	°C/°F	99	99	99	99	Польз/Инст
C5	Смещение рабочей точки в режиме Экономии. Рабочая точка принимает значение C0+C5 .	-30...30	°C/°F	3.0	3.0	3.0	3.0	Инст
P0	Время включенного состояния компрессора при отказе Pb1 : • если P0 = 1 и P1 = 0 , то компрессор всегда включен; • если P0 > 0 и P1 > 0 , то циклический режим (включен P0 и пауза P1).	0...99	мин	0	0	0	0	Инст
P1	Время выключенного состояния компрессора при отказе Pb1 : • если P1 = 1 и P0 = 0 , то компрессор всегда выключен; • если P0 > 0 и P1 > 0 , то циклический режим (включен P0 и пауза P1).	0...99	мин	1	1	1	1	Инст
P2	Задержка выполнения запроса на включение компрессора.	0...99	сек	0	0	0	0	Инст
P3	Минимальная пауза в работе компрессора.	0...99	мин	0	0	0	0	Инст
P4	Минимальное время между пусками компрессора.	0...99	мин	0	0	0	0	Инст
P5	Задержка времени активизации выходов прибора с момента подачи питания на него. 0 = задержка не отсчитывается	0...99	мин	0	0	0	0	Инст
РАЗМОРОЗКА (dEF)								
d0	Метод отсчета интервала между разморозками: 0 = отсчет не ведется 1 = часы работы или наработка компрессора (метод DIGIFROST®); отсчет идет во время работы Компрессора и только) ПОМНИТЕ: отсчет наработки Компрессора идет независимо от состояния или наличия датчика испарителя (отсчет продолжается при неисправности и отсутствии датчика испарителя). 2 = реальное время работы прибора; отсчет идет постоянно пока установка включена и обнуляется при снятии питания; 3 = при каждой остановке компрессора запускается разморозка, ее тип зависит от значения параметра d1 4 = разморозка запускается по значению датчика испарителя Pb2 (только в nEW971)	0 ... 4	число	2	2	2	2	Инст

ПАР.	ОПИСАНИЕ	ДИАПАЗОН	Ед.Изм.	модели nEW				УРОВЕНЬ																								
				961	971	971 SPDT	974																									
d1	Тип проводимого цикла Разморозки (значения 2 и 3 только для nEW 971): 0 = электрическая Разморозка или паузой Компрессора с прерыванием только по времени d3 1 = Разморозка реверсом цикла (горячий газ) с прерыванием только по времени d3 2 = электрическая Разморозка или паузой Компрессора с прерыванием по температуре d6 , но не более чем время d3 3 = Разморозка реверсом цикла (горячий газ) с прерыванием по температуре d6 , но не более чем время d3	0 ... 3	число		2	2	2	Польз/Инст																								
d2	Интервал между последовательными запусками разморозки. 0 = разморозка заблокирована (цикл НИКОГДА не запустится)	0 ... 99	час	6	6	6	6	Польз/Инст																								
d3	Продолжительность (для nEW 971 максимальная) цикла разморозки.	1 ... 99	мин	30	30	30	30	Польз/Инст																								
d5	Задержка первого запуска Разморозки от включения прибора (если d9=1).	0 ... 99	мин	0	0	30	0	Инст																								
d6	Температура прерывания цикла разморозки (по датчику испарителя).	-58 ... 199	°C/°F		8.0	8.0	8.0	Польз/Инст																								
d9	Запуск разморозки с включением прибора (при наличии условий для запуска цикла): 0 = нет, с включением прибора разморозка не запускается; 1 = да, при включении прибора запускается разморозка.	0/1	флаг	0	0	0	0	Инст																								
ВЕНТИЛЯТОР (FAn)																																
F0	Evaporator fans operating mode. The state of the fans will be: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>FCO</th> <th>Компрессор Включен</th> <th>Компрессор выключен</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>вентилятор выключен</td> <td>вентилятор выключен</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>вентилятор Включен</td> <td>вентилятор выключен</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>вентилятор Включен</td> <td>Работает в цикле (работа F7 и пауза F8)</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Работает в цикле (работа F7 и пауза F8)</td> <td>Работает в цикле (работа F7 и пауза F8)</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Термостатирован по датчику Pb2 - если датчика нет или он неисправен - Включен</td> <td>вентилятор выключен</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>Термостатирован по датчику Pb2 - если датчика нет или он неисправен - Включен</td> <td>Термостатирован по датчику Pb2 - если датчика нет или он неисправен - выключен</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>Термостатирован по датчику Pb2 - если датчика нет или неисправен - работа в цикле F7/F8</td> <td>Термостатирован по датчику Pb2 - если датчика нет или неисправен - работа в цикле F7/F8</td> </tr> </tbody> </table> <p>При работе вентилятора в цикле параметры F7 и F8 задают время работы и паузы вентилятора испарителя.</p>	FCO	Компрессор Включен	Компрессор выключен	0	вентилятор выключен	вентилятор выключен	1	вентилятор Включен	вентилятор выключен	2	вентилятор Включен	Работает в цикле (работа F7 и пауза F8)	3	Работает в цикле (работа F7 и пауза F8)	Работает в цикле (работа F7 и пауза F8)	4	Термостатирован по датчику Pb2 - если датчика нет или он неисправен - Включен	вентилятор выключен	5	Термостатирован по датчику Pb2 - если датчика нет или он неисправен - Включен	Термостатирован по датчику Pb2 - если датчика нет или он неисправен - выключен	6	Термостатирован по датчику Pb2 - если датчика нет или неисправен - работа в цикле F7/F8	Термостатирован по датчику Pb2 - если датчика нет или неисправен - работа в цикле F7/F8	0...6	число		0	0	4	Инст
FCO	Компрессор Включен	Компрессор выключен																														
0	вентилятор выключен	вентилятор выключен																														
1	вентилятор Включен	вентилятор выключен																														
2	вентилятор Включен	Работает в цикле (работа F7 и пауза F8)																														
3	Работает в цикле (работа F7 и пауза F8)	Работает в цикле (работа F7 и пауза F8)																														
4	Термостатирован по датчику Pb2 - если датчика нет или он неисправен - Включен	вентилятор выключен																														
5	Термостатирован по датчику Pb2 - если датчика нет или он неисправен - Включен	Термостатирован по датчику Pb2 - если датчика нет или он неисправен - выключен																														
6	Термостатирован по датчику Pb2 - если датчика нет или неисправен - работа в цикле F7/F8	Термостатирован по датчику Pb2 - если датчика нет или неисправен - работа в цикле F7/F8																														
F1	Определяет тип задания параметра F2 , который может быть абсолютным значением или отсчитываться от Рабочей точки, т.е. относительным: 0 = абсолютное значение; 1 = относительное значение, отсчитывается от Рабочей точки.	0/1	флаг		0	0	0	Инст																								
F2	Температура остановки вентилятора. При поднятии температуры испарителя до Pb2 > F2 , вентилятор выключается.	-58...199	°C/°F		50	50	50	Польз/Инст																								
F3	Дифференциал включения Вентилятора (при снижении температуры от точки остановки вентилятора).	1.0...25	°C/°F		2	2	2	Инст																								
F4	Время дренажа или стекания капель в конце Разморозки.	0...99	мин		2	2	0	Польз/Инст																								
F5	Блокирование вентилятора при Разморозке: 0 = нет, продолжает управляться как раньше; 1 = да, выключается.	0/1	флаг		1	1	1	Польз/Инст																								
F7	Время работы вентилятора в циклическом режиме.	0...99	мин		1	1	1	Инст																								
F8	Время паузы вентилятора в циклическом режиме.	0...99	мин		1	1	1	Инст																								
РЕЛЕ ДВЕРИ (Lit)																																
r0	Реакция на грузок на активизацию реле двери (открытие двери): 0 = сразу выключаются Компрессор и Вентилятор испарителя. 1 = сразу включается Вентилятор испарителя, а Компрессор после отсчета задержки r1 . 2 = сразу выключаются Компрессор и Вентилятор. После закрытия двери Компрессор Включается с задержкой r1 . 3 = сразу выключается Компрессор. 4 = Вентилятор выключается после отсчета задержки r4 , а Компрессор выключается после задержки r1 . 5 = сразу выключаются Компрессор и Вентилятор испарителя. После закрытия двери Компрессор Включается с задержкой r1 , а Вентилятор испарителя Включается с задержкой r4 .	0...5	число		0	0	0	Инст																								
r1	Задержка выдачи аварии долго открытой двери (при r2=1), а так же задержка выключения (при r0=1/4) или Включения Компрессора (при r0=2/5) после открытия или закрытия двери	0...99	мин		0	0	0	Инст																								
r2	Разрешение выдачи аварии долго (дольше r1) открытой двери OP : 0 = нет, авария не выдается; 1 = да, авария выдается.	0/1	флаг		0	0	0	Инст																								
r3	Время выключенного состояния Вентилятора после закрытия двери.	0 ... 99	мин				0	Инст																								
r4	Задержка выключения (при r0=4) или Включения Вентилятора (при r0=5) после открытия или закрытия двери.	0 ... 99	мин		0	0	0	Инст																								
ALARMS (AL)																																
A0	Тип задания значений параметров A2 и A3 , которые могут быть абсолютными или относительными значениями. 0 = абсолютные значения; 1 = относительные значения, отсчитываются от Рабочей точки термостата.	0/1	флаг		1	1	1	Инст																								
A1	Дифференциал снятия аварий по температурным пределам.	1.0...25	°C/°F		2.0	2.0	2.0	Инст																								
A2	Верхний температурный порог аварии. Значение температуры (абсолютное или относительное в зависимости от A0), при поднятии выше которого дольше чем на A7 выдается авария Ht . См. 'АВАРИИ ПО ТЕМПЕРАТУРНЫМ ПРЕДЕЛАМ'.	A3...199	°C/°F		50	50	50	Польз/Инст																								

ПАР.	ОПИСАНИЕ	ДИАПАЗОН	Ед.Изм.	модели nEW				УРОВЕНЬ
				961	971	971 SPDT	974	
A3	Нижний температурный порог аварии. Значение температуры (абсолютное или относительное в зависимости от A0), при опускании ниже которого более чем A7 выдается авария Lt. См. АВАРИИ ПО ТЕМПЕРАТУРНЫМ ПРЕДЕЛАМ .	-58...A2	°C/°F	-50	-50	-50	-50	Польз/Инст
A4*	Время игнорирования аварий по температурным пределам с момента подачи питания на прибор (его включения).	0...99	мин x10	0	0	0	0	Инст
A5*	Время игнорирования аварий по температурным пределам после завершения цикла Разморозки.	0...99	мин x10	0	0	0	0	Инст
A6*	Время игнорирования аварий по температурным пределам после закрытия двери (деактивации цифрового входа).	0...99	мин x10	0	0	0	0	Инст
A7*	Задержка выдачи аварии по температурным пределам с момента их нарушения. Если нарушение короче - аварии нет.	0...99	мин	0	0	0	0	Польз/Инст
A8	Выдача аварии при прерывании Разморозки по времени а не по температуре: 0 = нет, не выдается; 1 = да, выдается.	0/1	флаг		0	0	0	Инст
A9	Влияние внешней Аварии на Регуляторы. 0 = не блокирует никакие ресурсы; 1 = блокирует Компрессор; 2 = блокирует Компрессор и Разморозку; 3 = с блокирует Компрессор, Разморозку и Вентилятор;	0...3	число				0	Инст
L1	Связь выхода Дополнительной нагрузки (AUX) с другими ресурсами. 0 = связи нет; 1 = связан с состоянием цифрового входа реле двери. Выход Включается при Активизации цифрового входа и выключается при его Деактивации (Дополнительный выход как реле Света); 2 = связан с состоянием цифрового входа Энергосбережения. Выход выключается при Активности режима Энергосбережения и Включен, когда Энергосбережение Пассивно.	0/1/2	число		0	0	0	Инст
(*) - Параметры затрагивают ТОЛЬКО аварии по верхнему A2 и нижнему A3 температурным пределам!								
ДИСПЛЕЙ (dis)								
y0	Выбор единицы измерения температуры, считываемой датчиками: 0 = °C, 1 = °F. ПОМНИТЕ: переход с °C на °F и обратно НЕ приводит к автоматическому пересчету параметров с температурными единицами измерения °C/°F (например, Рабочая точка=10°C станет 10°F).	0/1	флаг	0	0	0	0	Инст
y1	Калибровка 1. Положительное или отрицательное значение, добавляемое к значению, считываемому с датчика Pb1 . Скорректированное значение используется и для отображения на дисплее и в регуляторах.	-30...30	°C/°F	0.0	0.0	0.0	0.0	Польз/Инст
y2	Калибровка 2. Положительное или отрицательное значение, добавляемое к значению, считываемому с датчика Pb2 . Скорректированное значение используется и для отображения на дисплее и в регуляторах..	-30...30	°C/°F		0.0	0.0	0.0	Польз/Инст
y3	Режим работы контроллера в режиме Ожидания. 0 = дисплей погашен; регуляторы и иконки активны, аварии регистрируются и сигнализируются иконкой Аварий; 1 = дисплей погашен; регуляторы заблокированы и аварии не регистрируются; 2 = дисплей показывает метку 'OF'; регуляторы заблокированы и аварии не регистрируются.	0/1/2	число	2	2	2	2	Инст
y4	Блокировка клавиатуры. Блокируется изменение Рабочей точки, но можно войти в меню 'Программирование' и снять блокировку изменив этот параметр: 0 = нет, Рабочая точка изменяется; 1 = да, Рабочая точка НЕ изменяется.	0/1	флаг	0	0	0	0	Польз/Инст
y5	Выбор значения, отображаемого в режиме основного дисплея: 0 = Рабочая точка; 1 = датчик Pb1 ; 2 = датчик Pb2 .	0/1/2	число	1	1	1	1	Инст
y6	Режим отображения основного дисплея во время Разморозки (и после нее в течение y7 или до первого достижения C0). 0 = отображается значение, выбранное параметром y5 (режим основного дисплея не меняется); 1 = "замораживает" значение, отображаемое на момент начала Разморозки и после нее до Pb1 = C0 , но не дольше y7 ; 2 = показывает метку dE во время Разморозки и после нее до достижения Pb1 = C0 , но не дольше времени y7 .	0/1/2	число	1	1	1	2	Польз/Инст
y7	Максимальное время изменения индикации основного дисплея при разморозке, выбранное по y6 = 1 или 2 .	0...99	мин	30	30	30	30	Польз/Инст
o9	Наличие десятичной точки: 0 = нет, только целая часть числа; 1 = да, с десятичной точкой для диапазона -19,9...19,9. ВНИМАНИЕ: в модели nEW 961 отображение десятичной точки НЕ предусмотрено, параметр отсутствует.	0/1	флаг		1	1	1	Инст
y8	Пароль уровня 1. Если активизирован (y8≠0), то защищает доступ к параметрам уровня "Пользователь" (уровня 1).	0...99	число	0	0	0	0	Польз/Инст
y9	Пароль уровня 2. Если активизирован (y9≠0), то защищает доступ к параметрам уровня "Инсталлятор" (уровня 2).	0...99	число	15	15	15	15	Инст
КОНФИГУРИРОВАНИЕ (CnF) - после изменения этих параметров необходимо снять питание контроллера и подать его заново.								
i2	Настройка входа датчика Pb2 . 0 = не используется; 1 = датчик испарителя; 2 = цифровой вход №2 (D.I.2).	0/1/2	число		1	1	1	Инст

ПАР.	ОПИСАНИЕ	ДИАПАЗОН	Ед.Изм.	модели nEW				УРОВЕНЬ
				961	971	971 SPDT	974	
i3	Настройка цифрового входа №1 (D.I.1): 0 = не используется; 1 = смещение Рабочей точки/Энергосбережение; 2 = Разморозка; 3 = Ожидание; 4 = реле двери; 5 = смещение Рабочей точки/Дополнительный выход; 6 = внешняя авария; 7 = Дополнительный выход 8 = резерв	0...8	число	0	0	0	0	Инст
i4	Настройка цифрового входа №2 (D.I.2 на Pb2 при i2=2). Аналогично значениям для i3.	0...8	число		0	0	0	Инст
i5	Полярность цифрового входа №1 (D.I.1): 0 = Н.Р., т.е. Нормально Разомкнут (активен при замыкании); 1 = Н.З., т.е. Нормально Замкнут (активен при размыкании)	0/1	флаг	0	0	0	0	Инст
i6	Полярность цифрового входа №2 (D.I.2 на Pb2 при i2=2). Аналогично значениям для i5: 0 = Н.Р.; 1 = Н.З.	0/1	флаг		0	0	0	Инст
i7	Задержка активизации цифровых входов (защита от дребезга или коротких срабатываний).	0...99	сек x10	0	0	0	0	Инст
o1	Настройка цифрового выхода (реле) Out1: 0 = не используется; 1 = Компрессор; 2 = Разморозка; 3 = Вентилятор испарителя; 4 = дополнительная нагрузка (доп.выход); 5 = Аварии; 6 = режим Ожидания.	0...6	число	1	1	1	1	Инст
o2	Настройка цифрового выхода (реле) Out2 (где имеется). Аналогично значениям для o1.	0...6	число		2		3	Инст
o3	Настройка цифрового выхода (реле) Out3 (где имеется). Аналогично значениям для o1.	0...6	число			2	2	Инст
H2	Настройка дополнительной функции кнопки ВНИЗ. 0 = не назначена; 1 = ручная Разморозка; 2 = смещение Рабочей точки/Энергосбережение; 3 = Ожидание; 4 = Дополнительный выход.	0...4	число	0	0	0	0	Инст
tb	Версия таблицы параметров прибора: значение только для просмотра (только чтения).	/	/	/	/	/	/	Польз/Инст
COPY CARD (FPr)								
UL	Выгрузка параметров. Все параметры прибора копируются с контроллера в карточку копирования CopyCard/Unicard.	/	/	/	/	/	/	User/Inst

ПРОГРАММА DEVICE MANAGER

Подключение прибора к интерфейсу программы Device Manager возможно только с использованием опционального адаптера. Параметры связи программы для этих контроллеров необходимо установить в следующие значения:

- Протокол: **Modbus**
- Скорость: **9600 baud**
- Четность: **None**
- Стоповые биты: **1 BIT**

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ И ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Ответственность Eliwell Controls srl и Schneider Electric ограничиваются правильным и профессиональным использованием товара в соответствии с инструкциями, приведенными в этом и в других сопутствующих документах, и не распространяется на любой ущерб, возникших по следующим причинам (включая их, но не ограничиваясь исключительно ими):

- монтажа / эксплуатации, отличных от предусмотренных и, в частности, с нарушением требований безопасности, установленных законодательством страны и/или указанных в настоящем документе;
- использования в оборудовании, которое не обеспечивает соответствующую защиту от электрического удара, воды и пыли в реальных условиях использования установки;
- использования на оборудовании, где имеется доступ к частям с опасным напряжением без его получения с использованием ключа или блокирующих механизмов;
- вскрытия и/или внесения изменений в изделие;
- монтажа / эксплуатации в оборудовании, которое не соответствует требованиям и законам страны.

ОТКЛОНЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Этот документ является исключительной собственностью фирмы Eliwell и не может воспроизводиться и распространяться без прямого разрешения Eliwell. Хотя все необходимые меры по обеспечению точностью документа были предприняты; тем не менее Eliwell не несет ответственности за любые потери, возникшие вследствие его использования. Это же относится к любому лицу или компании, которые были вовлечены в подготовку и редактирование данного документа. Eliwell оставляет за собой право внесения эстетических или функциональных изменений в любое время без каких бы то ни было дополнительных уведомлений.

УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Разрешенное использование

Прибор необходимо установить и использовать в соответствии с поставляемой инструкцией. В частности, части под опасным напряжением должны быть недоступны в нормальных условиях. Необходимо соответствующе защитить прибор от влаги и пыли согласно требований установки с исключением доступа к прибору без специального инструмента (за исключением лицевой панели).

Прибор применим в домашних холодильных установках и/или подобном оборудовании и был протестирован в отношении безопасности на соответствие общеевропейским стандартам.

Запрещенное использование

Любое использование кроме разрешенного запрещено. Контакты реле функционального типа могут повреждаться: любая защита, требуемая стандартами на продукцию или предполагаемая из общих требований безопасности, должна устанавливаться ВНЕ прибора.

УТИЛИЗАЦИЯ



Устройство (или продукт) должно утилизироваться отдельно в полном соответствии с местными стандартами по утилизации отходов.

Eliwell Controls s.r.l.

Via dell'Industria, 15 • Z.I. Paludi
32016 Alpago (BL) - ITALY
T: +39 0437 986 111
F: +39 0437 989 066
www.eliwell.com

Техническая поддержка:

T: +39 0437 986 300
E: Techsuppeliwell@schneider-electric.com

Отдел продаж:

T: +39 0437 986 100 (Италия)
T: +39 0437 986 200 (другие страны)
E: saleseliwell@schneider-electric.com

Московский офис

Москва, 115230, РОССИЯ
ул. Нагатинская д. 2/2
этаж 3, офис 3
Телефоны: +7 985 030 59 13
+7 985 305 59 13

отдел продаж: michael@mosinv.ru

техническая поддержка: leonid@mosinv.ru

www.mosinv.ru

СДЕЛАНО В ИТАЛИИ

nEW 961-971-971 SPDT-974 -HC • RU
© 2020 Eliwell • Все права защищены